RAAD VAN STATE - WETGEVING
LEGISLATION
L
22-02-1990
Vandermeulebroeke
Transmis à M.
Overgemaakt aan de M.

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 7 december 1989 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet "betreffende de accreditatie van de certificatie- en keuringsinstellingen en van de beproevingslaboratoria", heeft op 1 februari 1990 het volgend advies gegeven :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan, le 7 décembre 1989, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "concernant l'accréditation des organismes de certification et de contrôle, ainsi que des laboratoires d'essais", a donné le 1er février 1990 l'avis suivant :

I. VOORAFGAANDE OPMERKING.

Men kan in het voorliggende ontwerp drie groepen van bepalingen onderscheiden, te weten :

a. bepalingen die - volgende op een resolutie van de E.G.-Raad betreffende een nieuwe aanpak op het gebied van de technische harmonisatie en normalisatie - de beginselen aangeven voor het opzetten, met een oogmerk van overeenkomstigheidscertificering en kwaliteitsborging, van een algemeen doch suppletief stelsel van accreditatie van certificatie-instellingen, keuringsinstellingen en beproevingslaboratoria (artikelen 1, 2, 3, 5 (partim) en 6);

b. bepalingen waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt om - naar men mag aannemen, binnen het toepassingsgebied van de wet in ontwerp - alle maatregelen te nemen ter uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit het E.E.G.-verdrag en de krachtens dat verdrag tot stand gekomen internationale akten, welke maatregelen de opheffing en de wijziging van wetsbepalingen kunnen inhouden (artikelen 4 en 5 (partim);

c. bepalingen van strafbaarstelling en van toezicht op de naleving van de wet en de uitvoeringsbesluiten ervan (artikelen 7 en 8).

.../...

Voor het beantwoorden van de vraag naar de bevoegdheid van de nationale wetgever is kennelijk van doorslaggevende aard, de inhoud van de eerste groep van bepalingen, met name die waarbij, in de vorm van een kaderwet, in de beginselen voor het opzetten van een accreditatie- en certificatiestelsel wordt voorzien.

Volgens de memorie van toelichting moeten de ontworpen bepalingen gelezen worden in het licht van de bevoegdheid welke - met het oog op het vrijwaren van de economische unie en de monetaire eenheid - op het stuk van de mededinging, de handelspraktijken en de normalisatie aan de nationale overheid is voorbehouden.

Omdat het thans voorliggend ontwerp in feite niet meer dan een aanzet van een regeling is die pas met de uitvoeringsbesluiten een concreet evalueerbare inhoud zal verwerven, kan in dit advies de bevoegdheidsvraag in haar geheelheid niet terdege worden afgedaan, ermee rekening gehouden dat, naar het oordeel van het Arbitragehof, de bevoegdheid tussen de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten niet in termen van doelstellingen doch wel in termen van aangelegenheden is verdeeld (arrest nr. 1/89 van 31 januari 1989, overweging 8.B.4).

Tot zolang kan worden volstaan met erop te wijzen dat de nationale overheid vanzelfsprekend alle bevoegdheid heeft om, binnen een context van vrij verkeer van goederen en diensten, met eigen middelen en eigen instrumenten een stelsel als bedoeld in het ontwerp op te zetten, dat niets

afdoet aan bestaande regelingen in verband met verplichte erkenningen of keuringen en waarop vrijwillig een beroep kan worden gedaan door iedere ondernemer of elke keuringsinstelling die bij een accreditatie of certificatie van overheidswege, baat heeft.

II. BIJZONDERE OPMERKINGEN.

Opschrift.

In de Nederlandse tekst moeten de opschriften vóór het wetsontwerp en vóór de memorie van toelichting gelijkluidend zijn.

Artikel 1.

Erop gelet dat het om een kaderwet gaat, is het aangewezen de inleidende zin te stellen als volgt : "Voor de toepassing van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan wordt verstaan onder :".

In punt 2. lijkt het zinvoller de keuringsinstelling als een "onafhankelijke" eerder dan als een "onpartijdige" instelling te kwalificeren.

In punt 5. schrijve men "waardoor het deze mogelijk wordt ...".

.../...

Artikel 2.

Om redenen van interne logica lijkt het aangewezen de bepalingen van paragraaf 3, welke de oprichting en de taken van de nationale raad voor accreditatie en certificatie betreffen, te laten voorafgaan aan de bepaling van paragraaf 1, welke aan die raad een specifieke adviesopdracht verleent.

De paragrafen 1 en 2 worden dan de paragrafen 2 en 3.

+

Aan de Raad van State is meegedeeld dat met de accreditatievoorwaarden, waarvan sprake in paragraaf 1, niet alleen de voorwaarden worden bedoeld waaraan de instellingen en laboratoria moeten voldoen om geaccrediteerd te worden, maar ook de voorwaarden waaronder zij hun prestaties dienen uit te voeren. Aldus zou de Koning kunnen bepalen dat de geaccrediteerde instellingen en laboratoria de keuringen en onderzoeken moeten uitvoeren met eerbiediging van bepaalde normen (ILAC, ISO en andere). Dat blijkt niet zo duidelijk uit het ontwerp.

+

Het is aangewezen paragraaf 2, die paragraaf 3 wordt, te laten aanvangen als volgt : "Onverminderd andere wets- en reglementsbepalingen ...".

.../...

Naar luid van het tweede lid van die paragraaf worden de certificaten, merken, labels, beproevings- en keuringsverslagen afgeleverd door de geaccrediteerde instellingen en laboratoria "door de Belgische Staat erkend".

Aan de Raad van State is geen uitsluitsel gegeven over de betekenis van de aangehaalde woorden, noch over de gevolgen die aan de erkenning moeten worden gehecht. Bovendien mag worden opgemerkt dat aan de Koning niet is opgedragen te bepalen volgens welke regels en onder welke voorwaarden die erkenning zou geschieden.

+

In de eerste zin van paragraaf 3 kan het woord "ganse" zonder bezwaar worden weggelaten. Beter ware te schrijven : "het door deze wet bedoelde accreditatiesysteem".

+

Indien wordt ingegaan op de suggestie om de structuur van dit artikel te wijzigen, schrijve men in paragraaf 4 : "de vorm van de in § 3 bedoelde certificaten ...".

Artikel 4.

In paragraaf 1 wordt aan de Koning een algemene habilitatie gegeven om "de bestaande wettelijke bepalingen" aan te passen aan de verplichtingen die inzake certificatie, accreditatie, keuring en proeven voortvloeien uit de verordeningen of de richtlijnen van de Europese Gemeenschappen.

Die bepaling strookt niet met de commentaar bij dit artikel luidens welke de Koning enkel gemachtigd wordt om de bepalingen van "onderhavige wet" te wijzigen, aan te vullen of op te heffen.

Indien uit die toelichting mag worden afgeleid dat het niet de bedoeling is de Koning enige bevoegdheid te geven buiten het toepassingsgebied van de ontworpen wet, wordt voorgesteld paragraaf 1, zoals gebruikelijk is, te stellen als volgt :

"(§ 1). De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, binnen het toepassingsgebied van deze wet alle vereiste maatregelen treffen ter uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit het E.E.G.-verdrag en de krachtens dit verdrag tot stand gekomen internationale akten, welke maatregelen de opheffing en de wijziging van wetsbepalingen kunnen inhouden".

Paragraaf 2 herhaalt - zij het op onvolledige wijze - een verplichting die aan de uitvoerende macht reeds is opgelegd door artikel 3, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State. Dergelijke herschrijving van een bestaande wetsbepaling is overbodig en wordt best uit het ontwerp weggelaten.

.../...

Luidens paragraaf 3 moeten de besluiten genomen ter uitvoering van E.G.-verplichtingen ter bekrachtiging aan de Wetgevende Kamers worden overgemaakt.

Naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar is die bepaling ontleend aan de bijzondere-machtenwetten. In de context van het voorgelegde ontwerp heeft zij kennelijk minder zin. Ermee rekening gehouden dat met de bedoelde besluiten enkel de aanpassing van de ontworpen wet aan de in of krachtens het E.E.G.-verdrag opgelegde verplichtingen wordt beoogd, mag immers de vraag worden gesteld of, gelet op het bindend karakter van die verplichtingen en de daaruit voortvloeiende gebonden bevoegdheid van de Koning, een wetgevende bekrachtiging nodig is.

Dergelijke bekrachtigingsbepaling komt overigens niet voor in andere wetten, zoals de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeeviserijprodukten of de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, die een gelijkaardige delegatie aan de Koning bevatten.

Mocht niettemin voor het stelsel van de bekrachtiging worden geopteerd, dient de regeling op verschillende punten te worden aangevuld. Uit de ontworpen bepaling blijkt immers niet binnen welke termijn de Wetgevende Kamers de besluiten dienen te bekrachtigen, noch welke de rechtskracht van de besluiten is in afwachting van de bekrachtiging of bij het uitblijven ervan.

.../...

Artikel 5.

De maatregel van bestuurlijke coördinatie bedoeld in paragraaf 2, beperkt zich tot een notificatie a posteriori aan de Minister die de Economische Zaken in zijn bevoegdheid heeft, van een op initiatief van een andere minister genomen regeling. Hij gaat minder ver dan de coördinatiemaatregel die is opgenomen in artikel 82 van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken. Vraag is of de ontwerp-bepaling de bedoeling van de Regering juist weergeeft.

In paragraaf 1 schrijve men "op voordracht van de Minister" en in paragraaf 2 "door de betrokken Minister voorgedragen en uitgevoerd en aan de Minister die de Economische Zaken in zijn bevoegdheid heeft, meegedeeld".

Nog in paragraaf 2 schrijve men : "Wanneer de in uitvoering van deze wet te nemen maatregelen, produkten ...".

Artikel 6.

Ingevolge de wijziging van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit door de wet van 28 juni 1989 werden, met ingang van het begrotingsjaar 1990, de vroegere departementale uitgavenbegrotingen vervangen door één algemene uitgavenbegroting. Dienvolgens volstaat het in paragraaf 1 te schrijven : "... ten laste van het Ministerie van Economische Zaken".

.../...

In de tabellen van die algemene uitgavenbegroting worden de begrotingsfondsen niet meer met naam vermeld; zij komen enkel voor in de tabellen van de administratieve begrotingen van de departementen.

Paragraaf 2 ware daarom beter gesteld als volgt :

"§ 2. Een Fonds tot dekking van de accreditatie- en certificatiekosten wordt opgericht.

Onverminderd de toepassing van andere wets- en reglementsbepalingen kan de Koning, ten bate van dit Fonds, retributies opleggen tot dekking van de beoordelings-, accreditatie-, certificatie-, toezichts- en controlekosten".

Het derde lid van paragraaf 2, dat beter een afzonderlijke paragraaf zou worden, ware beter gesteld als volgt :

"§ 3. De Koning stelt de wijze van berekening en betaling van de retributies en van de uitgaven vast".

De laatste zin van dezelfde paragraaf mag worden geschrapt, vermits met ingang van het begrotingsjaar 1991, overeenkomstig artikel 19, § 1, van de wet van 28 juni 1963, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1989, een begrotingsfonds niet meer met kredieten van de algemene uitgavenbegroting mag worden gestijfd.

Artikel 7.

De poging om een certificaat, merk of label of de verlenging ervan op onrechtmatige en listige wijze te verkrijgen, kan in de regel slechts als strafbaar worden gekwalificeerd indien de onrechtmatige verkrijging of verlenging zelf een misdaad of wanbedrijf uitmaakt (zie artikel 51 van het Strafwetboek). Een dergelijke strafbaarstelling ontbreekt evenwel in het ontwerp. Daarom wordt voorgesteld paragraaf 1, 1°, als volgt te redigeren :

"1° door listige kunstgrepen, van een krachtens deze wet geaccrediteerde instelling een certificaat, merk of label of de verlenging ervan verkrijgt of poogt te verkrijgen, wanneer aan de voorwaarden voor de toekenning of de verlenging ervan niet is voldaan;".

Vraag is overigens of, gelet op het bepaalde in artikel 2, § 2, tweede lid, ook het onrechtmatig verkrijgen van een beproevings- of keuringsverslag niet strafbaar moet worden gesteld. Een zelfde vraag dient te worden gesteld met betrekking tot het bepaalde in paragraaf 1, 2° en 3°.

+

Volgens paragraaf 1, 2°, kunnen gestraft worden, enerzijds, hij die ten onrechte een certificaat, merk of label toekent, anderzijds, de persoon welke deze ten onrechte gebruikt of poogt te gebruiken.

.../...

Rekening gehouden met dit onderscheid wordt voorgesteld die bepaling als volgt te splitsen :

"2° in overtreding met de bepalingen van deze wet of de uitvoeringsbesluiten ervan, een certificaat, merk of label toekent;

3° in overtreding met de bepalingen van deze wet of de uitvoeringsbesluiten ervan, een certificaat, merk of label gebruikt of poogt te gebruiken;".

+

In paragraaf 1, 3°, dat paragraaf 1, 4°, zou worden, is het duidelijker te schrijven :

"4° door listige kunstgrepen, inzonderheid door handelingen die tot verwarring aanleiding kunnen geven, ten onrechte de indruk wekt dat een produkt, dienst of procédé beschikt over een certificaat, merk of label, afgeleverd door een krachtens deze wet geaccrediteerde instelling".

+

In paragraaf 2 schrijve men : "... overtreding bedoeld bij deze wet of een uitvoeringsbesluit ervan, kan ...".

+

.../...

In paragraaf 3 schrijve men : "de artikelen 269 tot 274" en "van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan, op te sporen ...".

+

De bepaling van paragraaf 4 is geen regeling van een straf. Het ware dan ook beter haar in een afzonderlijk artikel op te nemen, bijvoorbeeld te redigeren als volgt :

"Artikel ....-

Wanneer een overtreding van deze wet of van een uitvoeringsbesluit ervan wordt vastgesteld, worden de goederen die ten onrechte van een label, merk of certificaat zijn voorzien, in beslag genomen".

+

In paragraaf 2 is met betrekking tot de inbreuk op de ontworpen wet, een eigen regeling van de herhaling vastgesteld. Om die reden dient in paragraaf 5, die eventueel paragraaf 4 wordt, hoofdstuk V van Boek I over de herhaling, te worden uitgesloten. De bepaling kan dan als volgt luiden :

"§ (4). De bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, met uitsluiting van hoofdstuk V doch met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de overtredingen bedoeld bij deze wet".

.../...

Artikel 8.

In paragraaf 1 schrijve men "aan officieren van gerechtelijke politie".

Voorgesteld wordt de bepaling van paragraaf 3 te redigeren als volgt :

"§ 3. Voor de uitvoering van hun opdracht kunnen de in § 1 bedoelde ambtenaren een beroep doen op de rijkswacht en de politie".

In paragraaf 4 mogen de woorden "onverminderd hun ondergeschiktheid aan hun meerderen in bestuur" als overbodig geschrapt worden.

Ten slotte, omwille van de in paragraaf 4 aan de procureur-generaal uitdrukkelijk toevertrouwde taak, lijkt het aangewezen de Minister van Justitie bij de voordracht en de ondertekening van het ontwerp te betrekken.

I. OBSERVATION PRELIMINAIRE.

Le projet soumis à l'avis du Conseil d'Etat peut s'analyser en trois groupes de dispositions, à savoir :

a. dispositions indiquant - à la suite d'une résolution du Conseil de la C.E.E. relative à une nouvelle approche dans le domaine de l'harmonisation et de la normalisation techniques - les principes de l'instauration, dans un objectif de certification de conformité et d'assurance de la qualité, d'un régime général mais supplétif d'accréditation d'organismes de certification , d'organismes de contrôle et de laboratoires d'essais (articles 1, 2, 3, 5 (partim) et 6);

b. dispositions autorisant le Roi à prendre toutes mesures - il faut présumer que celles-ci se situeront dans le champ d'application de la loi en projet - en vue de l'exécution des obligations découlant du traité C.E.E. et des actes internationaux intervenus en vertu de ce traité, mesures pouvant impliquer l'abrogation et la modification de dispositions légales (articles 4 et 5 (partim);

c. dispositions relatives aux sanctions et au contrôle du respect de la loi et de ses arrêtés d'exécution (articles 7 et 8).

Pour répondre à la question quant à la compétence du législateur national, la teneur du premier groupe de dispositions, à savoir, celles qui prévoient, sous la forme d'une loi-cadre, les principes de l'organisation d'un système d'accréditation et de certification, est manifestement de nature déterminante.

.../...

Selon l'exposé des motifs, les dispositions en projet doivent être lues en ayant égard à la compétence qui est réservée à l'autorité nationale en matière de concurrence, de pratiques du commerce et de normalisation (en vue de sauvegarder l'union économique et l'unité monétaire).

Le projet présentement soumis n'étant en fait rien de plus que l'ébauche d'un régime qui n'acquerra qu'au stade des arrêtés d'exécution une teneur susceptible d'être évaluée concrètement, la question de la compétence ne peut, dans son ensemble, être résolue de manière satisfaisante dans le présent avis, compte tenu que, selon la Cour d'Arbitrage, les compétences sont réparties entre l'Etat, les Communautés et les Régions, non pas en termes d'objectifs, mais en termes de matières (arrêt n° 1/89 du 31 janvier 1989, considérant 8.B.4.).

En attendant, il peut suffire de signaler qu'il va de soi que l'autorité nationale possède tous pouvoirs pour élaborer, par ses propres moyens et à l'aide de ses propres instruments, dans le contexte de la libre circulation des biens et des services, un régime tel que celui prévu par le projet, qui ne déroge en rien à des réglementations existantes en matière d'agréments ou de contrôles obligatoires, et auquel il pourra être fait appel librement par tout entrepreneur ou par tout organisme de contrôle qui a un intérêt à une accréditation ou à une certification par l'autorité.

.../...

II. OBSERVATIONS PARTICULIERES.

Intitulé.

Les intitulés néerlandais du projet de loi et de l'exposé des motifs doivent être identiques.

Article 1er.

S'agissant d'une loi-cadre, il serait indiqué de rédiger la phrase introductive comme suit : "Pour l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, il faut entendre par :".

Au point 2., il serait plus correct de qualifier l'organisme de contrôle d'organisme "indépendant" plutôt que d'organisme "impartial".

Dans le texte néerlandais du point 5., il conviendrait d'écrire "waardoor het deze mogelijk wordt ...".

Article 2.

Pour des motifs de logique interne, il serait indiqué de faire précéder la disposition du paragraphe 1er, qui accorde au conseil national d'accréditation et de certification une mission consultative spécifique, par les dispositions du paragraphe 3, relatif à la création et aux missions de ce conseil.

.../...

Si cette suggestion est retenue, les paragraphes 1er et 2 deviendront les paragraphes 2 et 3.

+

Il a été communiqué au Conseil d'Etat que les conditions d'accréditation, mentionnées au paragraphe 1er, ne sont pas uniquement les conditions auxquelles les organismes et laboratoires doivent répondre pour être accrédités, mais aussi celles dans lesquelles ils doivent accomplir leurs prestations. Le Roi pourrait ainsi disposer que les organismes et laboratoires accrédités doivent effectuer les contrôles et analyses dans le respect de normes déterminées (ILAC, ISO, etc.). Cette précision ne figure pas dans le projet.

+

Mieux vaudrait commencer comme suit le paragraphe 2, qui deviendrait le paragraphe 3 : "Sans préjudice d'autres dispositions légales et réglementaires ...".

.../...

Aux termes de l'alinéa 2 de ce même paragraphe, les certificats, marques, labels, rapports d'essais et rapports de contrôle qui ont été délivrés par les organismes et laboratoires accrédités "sont reconnus par l'Etat belge".

Le Conseil d'Etat n'a pu obtenir des précisions, ni quant à la signification des mots cités entre guillemets, ni quant aux effets qu'il convient d'attribuer à cette reconnaissance. Il convient de remarquer, au surplus, que le Roi n'est pas chargé de fixer les règles et les conditions de cette reconnaissance.

+

Dans la première phrase du paragraphe 3, les mots "de l'ensemble" peuvent être omis sans problème. Il serait préférable d'écrire : "la coordination du système d'accréditation prévu par la présente loi".

+

Si la suggestion de modifier la structure de cet article est retenue, il y aurait lieu d'écrire au paragraphe 4 : "la forme des certificats ... visés au § 3".

Article 4.

Le paragraphe 1er accorde au Roi une habilitation générale pour adapter les "dispositions légales existantes" aux obligations découlant en matière de certification, d'accréditation, de contrôle et d'essais des règlements et des directives des Communautés européennes.

Cette disposition ne concorde pas avec le commentaire de l'article concerné, aux termes duquel le Roi est seulement autorisé à modifier, compléter ou supprimer les dispositions de "la présente loi".

Pour autant qu'il puisse être déduit du commentaire précité que le Gouvernement n'entend pas accorder au Roi une compétence excédant le champ d'application de la loi en projet, il est proposé de rédiger le paragraphe 1er comme suit, conformément à l'usage :

"(§ 1er). Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prendre, dans le champ d'application de la présente loi, toutes mesures requises pour assurer l'exécution des obligations résultant du traité C.E.E. et des actes internationaux intervenus en vertu de ce traité, ces mesures pouvant comprendre l'abrogation et la modification de dispositions législatives".

Le paragraphe 2 réitère - fût-ce de manière incomplète - une obligation déjà imposée au pouvoir exécutif par l'article 3, § 1er, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat. Pareille réitération d'une disposition légale existante étant superflue, il serait préférable de l'omettre.

Aux termes du paragraphe 3, les arrêtés pris en exécution d'obligations imposées par la Communauté européenne doivent être transmis aux Chambres législatives, pour ratification.

Selon les déclarations du fonctionnaire délégué, cette disposition est empruntée aux lois de pouvoirs spéciaux. Dans le contexte du présent projet, son utilité est manifestement moindre. En effet, compte tenu du fait que le seul objet des arrêtés visés est d'adapter la loi en projet aux obligations imposées par le traité C.E.E. ou en vertu de celui-ci, on peut se demander si, eu égard au caractère impératif de ces obligations et de la compétence liée du Roi qui en découle, une ratification par le pouvoir législatif s'impose.

Une disposition semblable, imposant la ratification, ne figure d'ailleurs pas dans d'autres lois, comme par exemple la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, ou la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, qui contiennent une délégation similaire au Roi.

Si le Gouvernement se prononçait néanmoins pour le système de la ratification, il y aurait lieu de compléter la réglementation en plusieurs points. Il n'appert, en effet, de la disposition en projet, ni dans quel délai les Chambres législatives devront ratifier les arrêtés susvisés, ni quelle sera la force légale des arrêtés en attendant leur ratification ou dans l'hypothèse où cette ratification n'intervient pas.

Article 5.

La mesure de coordination administrative visée au paragraphe 2 est limitée à une notification a posteriori au Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions d'une mesure prise à l'initiative d'un autre Ministre. Elle va moins loin que la mesure de coordination prévue à l'article 82 de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce. La question est de savoir si la disposition en projet reproduit correctement les intentions du Gouvernement.

Dans le texte néerlandais du paragraphe 1er, il convient d'écrire "op voordracht van de Minister". Au paragraphe 2, on écrira "sont proposées et exécutées par le Ministre concerné et communiquées au Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions".

Dans le même paragraphe 2, il y aurait lieu d'écrire dans le texte néerlandais : "Wanneer de in uitvoering van deze wet te nemen maatregelen, produkten ...".

Article 6.

A la suite de la modification, par la loi du 28 juin 1989, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les anciens budgets départementaux des dépenses ont été remplacés, à partir de l'exercice budgétaire 1990, par un budget général des dépenses. Il suffit dès lors d'écrire au paragraphe 1er : "... à charge du Ministère des Affaires économiques".

Les fonds budgétaires ne sont plus mentionnés nommément dans les tableaux de ce budget général des dépenses; ils apparaissent uniquement dans les tableaux des budgets administratifs des départements.

Le paragraphe 2 serait dès lors mieux rédigé comme suit :

"§ 2. Un Fonds pour la couverture des frais d'accréditation et de certification est créé.

Sans préjudice d'autres dispositions légales et réglementaires, le Roi peut imposer, au bénéfice de ce Fonds, des rétributions pour couvrir les frais d'évaluation, d'accréditation, de certification, de surveillance et de contrôle".

L'alinéa 3 du paragraphe 2, qu'il serait préférable d'énoncer dans un paragraphe distinct, serait mieux rédigé comme suit :

"§ 3. Le Roi fixe le mode de calcul et de paiement des rétributions et des dépenses".

La dernière phrase du même paragraphe peut être supprimée, puisqu'à partir de l'exercice budgétaire 1991, un fonds budgétaire ne pourra plus être alimenté par des crédits du budget général des dépenses, et ce conformément à l'article 19, § 1er, de la loi du 28 juin 1963, modifié par la loi du 28 juin 1989.

.../...

Article 7.

La tentative d'obtention d'un certificat, d'une marque ou d'un label ou de sa prolongation de manière irrégulière et frauduleuse ne peut, en règle générale, être érigée en infraction que si l'obtention ou la prolongation irrégulières mêmes constituent un crime ou un délit (cf. article 51 du Code pénal). Une telle incrimination est toutefois absente du projet. C'est pourquoi il est proposé de rédiger le paragraphe 1er, 1°, comme suit :

"1° en employant des manoeuvres frauduleuses, obtient ou tente d'obtenir d'un organisme accrédité en vertu de la présente loi, un certificat, une marque ou un label ou sa prolongation lorsqu'il n'est pas satisfait aux conditions d'obtention ou de prolongation;".

La question est d'ailleurs de savoir si, vu la disposition de l'article 2, § 2, alinéa 2, l'obtention irrégulière d'un rapport d'essais ou de contrôle ne doit pas également être sanctionnée. La même question doit se poser en ce qui concerne les dispositions du paragraphe 1er, 2° et 3°.

+

Selon le paragraphe 1er, 2°, peuvent être punis, d'une part, celui qui accorde indûment un certificat, une marque ou un label et d'autre part, quiconque l'utilise ou tente de l'utiliser indûment.

Compte tenu de cette distinction, il est proposé de diviser cette disposition de la manière suivante :

"2° en infraction des dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution, accorde un certificat, une marque ou un label;

3° en infraction des dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution, utilise ou tente d'utiliser un certificat, une marque ou un label;".

+

Le paragraphe 1er, 3°, qui deviendrait le paragraphe 1er, 4°, serait rédigé plus clairement comme suit :

"4° en employant des manoeuvres frauduleuses, notamment par des agissements qui peuvent prêter à confusion, donner faussement l'impression qu'un produit, un service ou un procédé bénéficient d'un certificat, d'une marque ou d'un label, délivrés par un organisme accrédité en vertu de la présente loi;".

+

Au paragraphe 2, il convient d'écrire : "... infraction visée par la présente loi ou par un de ses arrêtés d'exécution, la peine ...".

+

Au paragraphe 3, il y aurait lieu d'écrire : "à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution".

Dans le texte néerlandais du même paragraphe, on écrira "de artikelen 269 tot 274" et "van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan, op te sporen ...".

La disposition du paragraphe 4 ne constitue pas une disposition pénale. Il serait dès lors préférable de l'inclure dans un article distinct, à rédiger par exemple de la manière suivante :

"Article ....-

Lorsqu'une infraction à la présente loi ou à un de ses arrêtés d'exécution est constatée, les marchandises indûment pourvues d'un certificat, d'une marque ou d'un label sont saisies".

+

Le paragraphe 2 fixe un régime spécifique en cas de récidive en ce qui concerne l'infraction à la loi en projet. Pour ces motifs, il y a lieu, au paragraphe 5 qui deviendra éventuellement le paragraphe 4, d'exclure l'application du chapitre V du Livre premier du Code pénal relatif à la récidive. La disposition pourra alors s'énoncer comme suit :

"§ (4). Les dispositions du Livre premier du Code pénal, à l'exclusion du chapitre V mais sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions visées par la présente loi".

Article 8.

Au paragraphe 1er, il y a lieu d'écrire dans le texte néerlandais "aan officieren van gerechtelijke politie".

Il est proposé de rédiger la disposition du paragraphe 3 de la manière suivante :

"§ 3. Les fonctionnaires visés au § 1er peuvent demander le concours de la gendarmerie et de la police pour l'exécution de leur mission".

Au paragraphe 4, les termes "sans préjudice de leur subordination à l'égard de leurs supérieurs dans l'administration", étant superflus, peuvent être supprimés.

Enfin, en raison de la tâche attribuée expressément au procureur général par le paragraphe 4, il convient d'associer le Ministre de la Justice à la proposition et à la signature du projet.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS, kamervoorzitter,
Monsieur : président de chambre,

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur : staatsraden,
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN, conseillers d'Etat,
Madame :

de Heren : G. SCHRANS, assessoren van de
Messieurs : afdeling wetgeving,
E. WYMEERSCH, assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : K. DEMEYER, toegevoegd griffier,
Madame : greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. STEVENS, adjunct-auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. J. STEVENS, auditeur adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

K. DEMEYER. H. COREMANS.